

## TYPENBLATT

01	Hersteller		<b>DEUTRUCK</b>
02	Typ		EFZ 15
03	Tragfähigkeit	Q Hublast	t
04	Zugkraft		N 4.000
05	Fahrtrieb	Batterie, Diesel	Elektrisch
06	Lenkungsart	Stand-, Sitzlenkung	Fahrersitz
07	Bereifung	V = Vollgummi / L = Luft / SE = Superelastik	vorn / hinten L / L
08	Räder	Anzahl vorn / hinten	2 / 2x
09	Ladefläche	L x B	mm 775 x 1.200
10	Ladehöhe	h1 ohne Last	mm
11	Maße über alles	L Länge	mm 3.068
12	Maße über alles	B Breite	mm 1.290
13	Maße über alles	h2 Sitzhöhe	mm 940
14	Maße über alles	h3 Höhe über Kabine	mm 1.960
15	Wederadius	Wa äußerer	mm 2.995
16	Wenderadius	R2 am äußeren Rad	mm
17	Wenderadius	r (innerer)	mm
18	Arbeitsgangbreite	a for 90° Umdrehung	mm
19	Kupplungshöhe		mm 440
20	Geschwindigkeiten	mit / ohne Last	km / h 10 / 24
21	max. Zugkraft	mit / ohne Last	N 16.500
22	Steigfähigkeit	mit / ohne Last	% 5
23	max Steigfähigkeit	mit / ohne Last	% 12
24	Gewicht	inkl. Batterie	kg 3.500
25	Achslast	mit Last vorn / hinten	kg
26	Achslast	ohne Last vorn / hinten	kg 1.850 / 1.650
27	Reifen	Anzahl vorn / hinten	2 / 2x
28	Reifen	Abmessungen vorn	“ oder mm 6.00 – 9 / 175 R 14 C
29	Reifen	Abmessungen hinten	“ oder mm 7.00 – 12 / 175 R 14 C
30	Radstand	Y	mm
31	Spurweite	Mitte Reifen vorn / hinten	mm 1.018 / 1.026
32	Bodenfreiheit	mit Last an tiefster Stelle	mm
33	Bodenfreiheit	mit Last an Mitte Radstand	mm
34	Betriebsbremse	Typ	hydraulisch
35	Handbremse	Typ	mechanisch
36	Federn	vorn / hinten	
37	Batterie		DIN 43 535/36 A
38	Batterie	Kapazität	V / AH 80 / 400 – 700 AH
39	Batterie	Gewicht	kg 1.210, 1.558
40	Elektromotoren	Fahrmotor	kW 15,6
41	Elektromotoren	Pumpenmotor	kW
42	Verbrennungsmotor	Hersteller / Typ	
43		Fahrmotor	kW
44		durchschnittliche Leistung	U / min
45		Zylinderanzahl / cm <sup>3</sup>	
46		Verbrauch	l / h
47	Antriebssteuerung		Impuls
48	Getriebe		
49	Kupplung	Typ	
50	Anhängerkupplung		3 Stufen

VDI 2198 \* bezieht sich auf Standardversion

## DATA SHEET

1.	Manufacturer		DEUTRUCK
2.	Type	Model designation	EFZ 15
3.	Carrying capacity	Q	kg
4.	Towing capacity		N
5.	Type of drive	Batterie, diesel	electric
6.	Operator type	stand on / driver seated	driver seated
7.	Tyre	C=cushion, P=pneumatic, SE=super-elastic	front/rear
8.	Wheels (driven)	number front / rear	2 / 2x
9.	Loading surface	Length x width	mm
10.	Loading height	h1 without charge	mm
11.	Dimensions	L length	mm
12.		B width	mm
13.		h2 height driver's seat	Mm
14.		h3 height over cabin	mm
15.	Turning radius	WA outer	mm
16.		r2	mm
17.		r (inner)	mm
18.	Aisle for 90° stacking		mm
19.	Coupling height		mm
20.	Driving speed	with/without load	km/h
21.	Traction force, max.	with/without load	N
22.	Gradeability	with/without load	%
23.	Gradeability, max.	with/without load	%
24.	Weight	incl. battery	kg
25.	Axle loading	with load, front/rear	kg
26.		without load, front/rear	kg
27.	Tyres	number, front/rear (x powered)	2 / 2x
28.		dimensions front	“ or mm
29.		dimensions rear	“ or mm
30.	Wheel base	Y	mm
31.	Track width	centre wheels front/rear	mm
32.	Ground clearance	m1 at the deepest point	mm
33.		m2 at centre of wheelbase	mm
34.	Service brake		hydraulic
35.	Hand brake		mechanic
36.	Spring	front/rear	mm
37.	Battery		DIN 43 535/36 A
38.		capacity	V / AH
39.		weight	kg
40.	Electric motors	drive motor	kW
41.		pump motor	kW
42.	I.C. engine	manufacturer / type	
43.		drive motor	kW
44.		continuous output	R.P.M.
45.		Strokes / no. of cyl. / cap.	(cm <sup>3</sup> )
46.		Consumption	l / h
47.	Type of drive control		AC control
48.	Transmission		
49.	Coupling		
50.	Trailer coupling		3-stage coupling

\*valid for standard version as per VDI 2198

September, 2007

## FICHE TECHNIQUE

1.	Fabricant		<b>DEUTRUCK</b>
2.	Type	désignation des types	EFZ 15
3.	Capacité nominale	Q charge levée	t -
4.	Effort de traction		N 4.000
5.	Mode de propulsion	batterie, diesel	électrique
6.	Direction	main, assistée	assistée
7.	Equipements roues	V = bandages / L = pneumatiques / SE = super-élastique	AV / AR L / L
8.	Nombre de roues	avant / arrière	2 / x 2
9.	Plate-forme	longueur x largeur	mm 775 x 1.200
10.	Hauteur de charge	h1 sans charge	mm
11.	Dimensions hors tout	L longueur	mm 3.068
12.		B largeur	mm 1.290
13.		h2 hauteur du siège	mm 940
14.		h3 hauteur sur cabine	mm 1.960
15.	Rayon de giration	Wa extérieur	mm 2.995
16.		R2 roue extérieure	mm
17.		r intérieur	mm
18.	Largeur de l'allée	90°	mm
19.	Hauteur d'accouplement		mm 440
20.	Vitesse	avec / sans charge	km/h 10 / 24
21.	Puissance au crochet max.	avec / sans charge	N 16.500
22.	Rampe	avec / sans charge	% 5
23.	Rampe max.	avec / sans charge	% 12
24.	Poids total	incl. batterie	kg 3.500
25.	Charge par essieu	en charge avant / arrière	kg
26.		sans charge AV / AR	kg 1.850 / 1.650
27.	Equipement roues	nombre des roues AV / AR	2 / x2
28.		dimensions AV	“ ou mm 6.00 – 9 / 175 R 14 C
29.		dimensions AR	“ ou mm 7.00 – 12 / 175 R 14 C
30.	Empattement	cote y	mm
31.	Voie	moitié roue AV / AR	mm 1.018 / 1.026
32.	Garde au sol	avec charge au point le plus bas	mm
33.		avec charge, moitié empattement	mm
34.	Freins	frein de service	Hydraulique
35.		frein de parking	Mécanique
36.	Ressorts	AV / AR	
37.	Batterie		DIN 43 535/36 A
38.		Capacité	V / AH 80 / 400 – 700 AH
39.		poids	Kg 1.210, 1.558
40.	Moteur électrique	moteur de traction	kW 15,6
41.		moteur de pompe	kW
42.	Moteur thermique	Fabricant type	
43.		moteur de traction	kW
44.		puissance en service continu B	R.P.M .
45.		temps nombre de cyl. / cyl.	cm <sup>3</sup>
46.		consommation	l/h
47.	Commande		AC contrôle
48.	Transmission		
49.	Embrayage		
50.	Embrayage / remorque		3 degrés

selon VDI 2198 - version standard - modification sans préavis